



ČESKÁ REPUBLIKA
ROZSUDEK
JMÉNEM REPUBLIKY

Okresní soud Plzeň - sever rozhodl samosoudcem Mgr. Markem Poláčkem ve věci

žalobkyně: **Susan A** [redacted], roz. [redacted], narozená dne [redacted], bytem [redacted],
[redacted],
zastoupená advokátem Mgr. Michalem Dlabolou, sídlem U Studánky 3,
170 00 Praha 7,

proti

žalovanému: **MUDr. J B** [redacted], narozený dne [redacted], bytem [redacted],
[redacted], zastoupený advokátem Mgr. MUDr. Pavlem Strejcem,
sídlím Budovatelů 655, 356 01 Sokolov,

pro: **náhradu škody na zdraví**

takto:

- I. Žalovaný je povinen zaplatit žalobkyni částku 4.597,97 Eur s úrokem z prodlení z částky 3.275,28 Eur od 6. 3. 2010 do 30. 6. 2010 ve výši 8 % ročně, od 1. 7. 2010 do 30. 6. 2012 ve výši 7,75 % ročně, od 1. 7. 2012 do 31. 12. 2012 ve výši 7,5 % ročně, od 1. 1. 2013 do 13. 5. 2018 ve výši 7,05% ročně a dále do zaplacení ve výši repo sazby stanovené Českou národní bankou zvýšené o sedm procentních bodů platné k prvnímu dni kalendářního pololetí, v němž trvá prodlení dlužníka, a s úrokem z prodlení z částky 1.322,69 Eur ode dne 30. 11. 2010 do zaplacení ve výši 7,75% ročně, to vše do tří dnů od právní moci tohoto rozsudku.
- II. Žaloba se zamítá v části, ohledně níž se žalobkyně domáhala po žalovaném zaplacení částky 841,13 Eur s úrokem z prodlení ve výši 7,75 % ročně do zaplacení.
- III. Žalovaný je povinen zaplatit Českému státu – Okresnímu soudu Plzeň – sever náhradu nákladů zálohovaných státem v částce 25.842,30 Kč, a soudní poplatek ve výši 5.826 Kč, to vše do tří dnů od právní moci tohoto rozsudku.

- IV. Žalobkyně je povinen zaplatit Českému státu – Okresnímu soudu Plzeň – sever náhrada nákladů zálohovaných státem v částce 11.245,20 Kč k dnešnímu dni, to vše do tří dnů od právní moci tohoto rozsudku kdy o přesné výši bude rozhodnuto v písemném vyhotovení rozsudku nebo rozhodnuto doplňujícím usnesením.
- V. Žalovaný je povinen uhradit žalobkyni k rukám právního zástupce náhradu nákladů řízení ve výši 60.507,28 Kč, to vše do tří dnů od právní moci tohoto rozsudku.

Odůvodnění:

- Žalobou podanou u Okresního soudu Plzeň – sever dne 29. 11. 2010 se žalobkyně domáhala vydání rozsudku, kterým by soud uložil žalovanému zaplatit žalobkyni částku 6.599,22 Eur s příslušenstvím. Žalobkyně odůvodnila žalobu tím, že žalovaný je lékařem, chirurgem estetické a plastické medicíny, kdy žalobkyně dne 15. 12. 2008 absolvovala u žalovaného plastickou operaci, modelaci prsou, vložení implantátů a liposukci stehen. Zákrok byl proveden v privátní praxi žalovaného v pronajatých prostorách [REDAKCE], na adrese [REDAKCE]. Za tuto operaci žalobkyně zaplatila 4.465,62 Eur, kdy částku 4.000 Eur zaplatila v hotovosti žalovanému a 465,62 Eur platební kartou na účet kliniky [REDAKCE]. Po zákroku žalovaného žalobkyně zjistila nedostatky. Široké jizvy nemizely, přebývala tkáň ve svislém protažení a zjizvení dvorců, na stehnech byly masivní nerovnosti, boule a prohlubně, dále rýhy táhnoucí se diagonálně přes jejich vnitřní stranu. Žalobkyně dále ztratila cit ve svých prsních bradavkách. Žalobkyně se obrátila na estetického a plastického chirurga v místě bydliště Dr. med. M. [REDAKCE] S. [REDAKCE] v [REDAKCE], který jí sdělil, že její stav není v pořádku. Toto žalobkyně sdělila žalovanému, který však nereagoval. Žalobkyně tak 9. 7. 2009 podstoupila novou liposukci stehen, kdy jí byly odstraněny nerovnosti a provedeno dodatečné vytvarování s tím, že v místech, kde byl tuk odsán zcela již nerovnosti napravit nelze. Příčinou poškození zdraví žalobkyně byl nesprávný postup a neodborně provedený zákrok žalovaného spočívající v nerovnoměrném odsátí tuku, který byl odsán na některých místech zcela až ke svalu a na jiných místech téměř vůbec. Nedošlo tedy k odsátí tuku symetricky a tuková tkáň nezůstala ve všech oblastech. Dále v případě prsou, došlo k nesprávnému určení pozice dvorců a v jejich sešití s příliš velkým pnutím, čímž byly deformovány. Způsobená škoda tak představuje, jednak 3.000 Eur spočívající v nákladech, jež vynaložila na opakovanou plastickou operaci u Dr. med. M. [REDAKCE] S. [REDAKCE], dále náklady na posouzení jejího zdravotního stavu ve výši 99,22 Eur, dále 500 Eur jako bolestné při opakované operaci a následném léčení a dále 3.000 Eur spočívající ve ztížení jejího uplatnění zejména v intimní sféře. V průběhu řízení žalobkyně vzala žalobu ohledně částky 1.160,12 Eur spolu s příslušenstvím zpět a soud ohledně uvedené částky rozhodl tak, že řízení zastavil.
- Žalovaný navrhl zamítnutí žaloby. Uvedl, že dne 15. 12. 2008 provedl žalobkyni augmentaci, remodelaci prsou s vložением implantátů a liposukci v oblasti dolních končetin. Operační zákrok proběhl standartním způsobem bez jakýchkoliv komplikací. V pooperačním průběhu také nedošlo k žádné komplikaci a žalobkyně byla v dobrém zdravotním stavu propuštěna do domácího léčení. V okamžiku propuštění nebyly u žalobkyně přítomny nebo zjištěny nějaké komplikace léčby. Žalobkyně pak ze svého propuštění do domácího léčení k žalovanému nedostavila na žádnou kontrolu a žalovaného žádným způsobem nekontaktovala. Prvním kontaktem byla až výzva prostřednictvím právního zástupce. Žalovaný popřel, že by provedl léčebný postup non lege artis a poukázal na okolnost, že i při řádném provedení operace může dojít

ke komplikacím. Nelze vyloučit ani spoluzavinění poškozené. Poukázal na skutečnost, že žalovaná jej nekontaktovala, nedostavila se k němu na kontrolní vyšetření a nevyžádala jeho vyjádření. Vyjádřil pochyby ohledně doložených fotografií.

3. S ohledem na skutečnost, že žalovaný je státní příslušník ČR a žalobkyně je státním příslušníkem SRN, jedná se o věc s cizím prvkem. Soud se tak zabýval, zda je dána mezinárodní soudní příslušnost k rozhodnutí ve věci a jakým právním řádem se věc bude řídit. Podle § 2 zákona o mezinárodním právu soukromém a procesním, zákon č. 97/1963 Sb., ustanovení tohoto zákona se použije, pokud nestanoví něco jiného mezinárodní smlouva, kterou je Česká republika vázána. Soud nenalezl speciální mezinárodní smlouvu upravující řízení o náhradu škody na zdraví, vycházel ze zákona o mezinárodním právu soukromém a procesním. Pravomoc vyplývá z ustanovení § 37 zákona o mezinárodním právu soukromém a procesním a dle ustanovení § 15 zákona o mezinárodním právu soukromém a procesním, kdy nároky na náhradu škody, nejde-li o porušení povinnosti vyplývající ze smluv a jiných právních úkonů se řídí právem místa, kde škoda vznikla, nebo místa, kde došlo ke skutečnosti, která zakládá nárok na náhradu škody. Je tak dána pravomoc a příslušnost k rozhodování věci Okresním soudem Plzeň – sever. Ten nadále postupoval podle českého procesního práva, tj. podle občanského soudního řádu zákona č. 99/1963 Sb. v platném znění a podle občanského zákoníku č. 40/1964 Sb. v platném znění.
4. Protože původní znalecký posudek vypracovaný Univerzitou Karlovou v Praze, 3. Lékařské fakulty ze dne 21. 10. 2013 (na č.l. 121 a násl.) byl spoluautorem znaleckého posudku přednesen s protichůdnými závěry oproti jeho písemnému vypracování, uložil krajský soud zadání revizního znaleckého posudku, který jednoznačně odpoví, zda žalovaný postupoval v souladu se současnými dostupnými poznatky lékařské vědy a zda případně došlo k nemajetkové újmě.
5. Znalecký posudek vypracovaný Fakultní nemocnicí Olomouc ze dne 9. 10. 2017 dospěl k závěru, že operace byla provedena nesprávně. S ohledem na nedostatek relevantní zdravotnické dokumentace, která nepopisovala, co bylo při operaci provedeno, se znalci rozhodli celý průběh operace procesně zrekonstruovat. Vycházeli ze standardně zavedených postupů, obvyklých operačních časů, sazebníků VZP a ze zkušenosti jejich pracoviště. Následně zrekonstruovaný proces porovnali s předloženou zdravotní dokumentací. Pochybení žalovaného shledal znalecký ústav jednak v předoperační i samotné operační dokumentaci. Dokumentace neobsahuje řádné poučení pacientky, evidenci vložení prsních implantátů, popsání přípravy operačního pole, desinfekce i popisu toho, co bylo provedeno. Protokol je uveden s nesprávným datem operace, postrádá, zda byla odsávaná oblast napuštěna tumescenčním roztokem a jak byla liposukce prováděna. Není uvedeno, jaká kanila byla použita, jakým směrem byly zaváděny a jaké preventivní opatření byly podstoupeny, aby nedošlo k přehnanému nebo nedostatečnému odsátí. Znalecký ústav neshledal operační protokol řádným a nelze z něj vyvodit závěr, že operace byla provedena řádně. Rovněž pooperační péče není řádně zdokumentována, je popsána stroze a podstatné záznamy zcela chybí. Znalecký ústav konstatoval, že z doložené fotodokumentace vyplývá, že liposukce byla provedena nerovnoměrným způsobem. Na některých místech došlo k nedostatečnému odsátí tukové tkáně a na jiných místech došlo k odsátí nadměrnému. Uvedený výsledek byl způsoben provedením operace neodpovídajícím poznatkům současné lékařské vědy. Ohledně operace prsou znalecký ústav konstatoval, že výsledek odpovídá širší normě po obdobném typu výkonu. Ohledně délky operace znalci vycházeli z anesteziologického záznamu, kde došli k času 2 hodiny a 5 minut, přičemž na základě zkušeností z jejich

pracoviště vyžaduje řádné provedení operace spočívající v augmentaci prsů a modelace prsů ve dvojici operatérů minimálně 1,5 až 2 hodiny a liposukce o objemu 2800 ml při odpovědném provedení v jednom operatérovi vyžaduje minimálně 1 hodinu. Při jediném operatérovi nelze popsané výkony ve zjištěném čase řádně a zodpovědně provést.

6. Zástupce znaleckého ústavu MUDr. B. [REDAKCE] Z. [REDAKCE] při svém výsledku před soudem přednesl znalecký posudek a zopakoval jeho závěry. Uvedl, že znalci zjistili nerovnoměrné odsátí tuku, kdy přesnou příčinu uvedeného se nepodařilo pro nedostatečnou a chybějící dokumentaci zjistit. Čas uvedené operace byl však příliš krátký, aby byl tuk odsán rovnoměrně, řádně a s náležitou péčí. Znalci byl předestřen rozdílný čas uváděný v posudku a čas zjištěný ze záznamu anesteziologa, ze kterého vyplývá, že anesteziolog převzal pacientku do péče 13:10, přičemž dole v záznamu je uvedeno 13:15-15:30. Zástupce znaleckého ústavu uvedl, že vycházeli z obvyklého postupu, kdy délka samotné operace nemůže být stejně dlouhá jako doba, po kterou je osoba v péči anesteziologa. Určitý čas zabere příprava a uspávání, dále nějakou dobu trvá probouzení. K operaci lze přistoupit až po uspání. Po ukončení operace následuje probouzení. K námitce, že znalecký ústav pacientku osobně nevyšetřil, když žalobkyně nepozval, zástupce uvedl, že k osobnímu zhlédnutí neshledali důvod. Vycházeli z předložené lékařské dokumentace a fotografií, když neměli důvod o nich pochybovat. Fotografie pocházely z doby před operací, krátce po operaci a pak s delším časovým odstupem. Ačkoli je pravdou, že obvykle lze výsledek hodnotit až po 4-8 měsících, někdy je výsledek natolik špatný, že lze dospět k závěru i dříve. U žalobkyně navíc došlo k reoperaci, tak osobní zhlédnutí by mohlo zjistit především případné reziduální nerovnosti, které se ani reoperací nepodařilo odstranit. K reoperaci provedené v SRN se zástupce znaleckého ústavu vyjádřil tak, že u uvedené operace šlo předpokládat, že přinese zlepšení stavu a z uvedeného důvodu smysl měla. Z doložené lékařské dokumentace a pečlivého protokolu vyplývá, že následná operace byla provedena řádně. Pokud jde o bodové ohodnocení ohledně bolestného a ztížení společenského uplatnění, shodli se znalci na hodnotách uvedených znaleckým posudkem Univerzity Karlovy, kdy bolestné ohodnotili 60 body a ztížení společenského uplatnění 200 body. Vzhledem k aktivnímu životu a věku pacientky je na místě zvýšení o 1/3 u ztížení společenského uplatnění, když je nutno přihlédnout k nutnosti náročnější reoperace.
7. Ohledně bolestného se znalecký ústav Fakultní nemocnice v Olomouci ztotožnil se závěrem původního znaleckého posudku Univerzity Karlovy v Praze ze dne 23.10.2013 (na č.l. 121 a násl.) ve vztahu k operaci hýždí, když bolestné se týká reoperace, tedy opravné operace, když operaci u žalovaného žalobkyně podstoupila dobrovolně. Ze znaleckého posudku vyplývá, že bolestné v souvislosti s reoperací hýždí činí podle S 700 zhmoždění kyčle 2 x 15 bodů a S 701 zhmoždění stehů 2x 15 bodů, celkem 60 bodů bez navýšení.
8. Ve vztahu ke ztížení společenského uplatnění, soud vycházel ze znaleckého posudku Fakultní nemocnice v Olomouci, který se rovněž v této otázce ztotožnil se závěry původního znaleckého posudku Univerzity Karlovy v Praze ze dne 23.10.2013 (na č.l. 121 a násl.), když shledal důvody pro navýšení o 1/3. Ze znaleckého posudku soud zjistil, že v důsledku operace stehů došlo k rozsáhlým plošným jizvám analogicky dle položky 171 s bodovým ohodnocením 200 bodů a zvýšením o 1/3 analogicky dle § 6 odst. 1 písm. a), c) vyhl. č. 440/2001 Sb., když se jednalo o takový následek, který s ohledem na věk žalobkyně vedl k jejímu omezení rovněž v oblasti intimního života, a žalobkyně byla nucena podstoupit k nápravě relativně náročnou reoperaci.

9. Ve vztahu k dalším nákladům žalobykně soud shledal jako odůvodněné náklady spojené s reoperací hýždí ve výši 3.000 Eur, které žalobkyně uhradila Dr. med. M. S. Uvedenou operaci shledal znalecký ústav jako odůvodněnou a správnou.
10. Dalším výdajem byl výdaj žalobkyně ve výši 99,22 Eur uhrazený za vypracování posouzení zdravotního stavu v souvislosti s provedenou operací Dr. med. M. S.
11. Soud dospěl ke skutkovému závěru, že v souvislosti se zdravotní péčí, kterou poskytl žalovaný, vznikla žalobkyni újma na zdraví žalobkyně v rozsahu uvedeném výše a že v souvislosti s léčením důsledků provedené operace vznikly žalobkyni další, výše uvedené, náklady. Žalovaný porušil právní povinnost a to vedlo v důsledku k poškození zdraví žalobkyně, tedy nerovnosti na zevní straně stehén. Postup operace prováděné žalovaným, byl nesprávný a nedbalý a to nejen ohledně provedené dokumentace, která byla vedena zcela nedostatečně. Rovněž samotný zákrok byl žalovaným proveden nedostatečně pečlivě. Pokud by žalovaný postupoval řádně a provedl veškeré úkony operátéra s náležitou péčí, kterou zákrok vyžadoval, trvala by žalovanému operace podstatně déle, než ve skutečnosti vyplynulo z lékařské evidence. Soud tak dospěl k závěru, že lékařský zákrok žalovaného nebyl proveden v souladu s poznatky lékařské vědy a ve svém důsledku vedl k poškození žalobkyně. Vzhledem na nedostatečně vedenou lékařskou dokumentaci se nepodařilo zjistit přesnou příčinu nerovnoměrného provedení liposukce, kdy na některých místech došlo k nadměrnému odsátí tukové tkáně a na dalších místech k nedostatečnému odsátí. Uvedený následek mohl mít různou příčinu ať již spočívající v nesprávném postupu operátéra v podobě neprovedení veškerých nezbytných úkonů operátéra, nedostatečně pečlivému provedení úkonů nebo nepoužití potřebných nástrojů. Lze však na základě provedených důkazů shrnout, že příčinou byla nepřiměřená rychlost při provádění operace. Doba, za kterou žalovaný operaci provedl, vylučuje pečlivý a zodpovědný postup operátéra při provádění všech nezbytných úkonů, z nichž se zákrok skládal a nutně vedl k riziku následků, k nimž u žalobkyně došlo. Soud dospěl k závěru, že rovněž doba, po kterou je prováděna operace lze považovat za řádný způsob operace, když objektivně nelze uvedený proces podstatně zkrátit, aniž by nedošlo k porušení pravidel medicínských postupů a nedostal se do rozporu se současnými poznatky vědy. Překročení kritické časové hranice nutně vede k nesprávnému použití nástrojů. Takový postup je nutno hodnotit jako non lege artis a je v příčinné souvislosti mezi žalobkyní tvrzeným porušením povinností žalovaného a poškozením zdraví žalobkyně.
12. Rovněž v rozporu s postupem lege artis soud shledal nedostatečně vedenou lékařskou dokumentaci a poučení pacienta i pooperační péčí, když vše bylo provedeno nedostatečně a ledabyle. Uvedené však nevedlo ke zjištěnému následku u žalobkyně. Uvedená zjištění však dokreslují způsob péče žalovaného o pacienta.
13. Bez opominutí žalovaného by následek ve stávající podobě nenastal – usnesení Nejvyššího soudu ČR z 18. 5. 2011, sp. zn. 23 Cdo 1583/2010 (www.nsoud.cz – „Příčinná souvislost je dána, vznikla-li škoda v důsledku protiprávního jednání škůdce, tedy za pravidelného průběhu věcí by bez škůdcova jednání vůbec nenastala. Škoda musí být nezprostředkovaným následkem protiprávního jednání, které je její hlavní příčinou, nesmí jít o příčinu jen vedlejší, popř. příčinu zkoumanou jen v obecné rovině bez rozboru jednotlivých prvků konkrétní situace.“).

14. Soud tak dospěl závěru, že zde je dána příčinná souvislost mezi porušením právní povinnosti žalovaného a vznikem škody na zdraví žalobkyně. Za takového stavu lze hovořit o „postavení příčinné souvislosti na jisto“ nebo „bezpečném prokázání příčinné souvislosti“. Na důsledcích porušení právní povinnosti se podílí řada dalších skutečností, podstatné je, že porušení povinnosti žalovaného je podstatné pro vznik následku. Příčinná souvislost je tak pouze mezi nesprávně provedenou operací a škodou v podobě bolestného spočívající v reoperaci hýždí a ztížení společenského uplatnění v důsledku rozsáhlých plošných jizev, včetně nákladů vynaložených na odborné posouzení operace.
15. Příčinná souvislost není dána mezi nesprávně provedenou operací a škodou v podobě ztížení společenského uplatnění pro trvalé následky na jejích prsech, včetně případného navýšení. Když z provedeného dokazování, zejména ze znaleckého posudku vyplynulo, že výsledek operace prsou je v normě, byť v širším pásmu.
16. Soud dospěl k závěru, že žalobkyně vyzvala žalovaného k plnění náhrady škody ve lhůtě nejpozději 9.2.2010 prostřednictvím svého právního zástupce. Přičemž žalobkyně tak učinila pravděpodobně již dříve prostřednictvím emailové komunikace, prostřednictvím které s žalovaným dříve běžně komunikovala.
17. Soud dospěl ke skutkovému závěru, že žalobkyně podstoupila u žalovaného dne 15. 12. 2008 plánovaný operativní zákrok spočívající v augmentaci prsů a modelaci prsů, liposukce stehen. Operativní zákrok nebyl proveden v souladu se současnými dostupnými poznatky lékařské vědy a ohledně liposukce stehen došlo k nerovnoměrnému odsátí tuku. K uvedenému zjištění došlo až 25. 5. 2009 v jiném zdravotnickém zařízení Dr. med. M. S. Následná reoperace stehen provedená ve stejném zařízení byla úspěšná. Protože provedení operace žalovaným bylo provedeno spěšně a bez náležité péče, bylo postupem rozporným se současnými dostupnými poznatky lékařské vědy (postup non lege artis). V příčinné souvislosti s tímto postupem je bolestné související s podstoupenou reoperací (60 bodů, kdy jeden bod má hodnotu 120 Kč) a ztížení společenského uplatnění (rozsáhlé plošné jizvy), které bylo znalcem ohodnoceno na 200 bodů navýšených o 1/3 (kdy jeden bod má hodnotu 120 Kč), dále pak náklady na reoperaci 3.000 Eur a náklady na odborné posouzení stavu v částce 99,22 Eur. Ostatní uplatňované složky škody nebyly s protiprávním opominutím žalobce v příčinné souvislosti.
18. Soud má za prokázanou skutečnost, že výsledek operace nedopadl v souladu s očekáváním žalobkyně a nebyl ani v souladu s předpokládaným očekáváním, které lze spravedlivě očekávat od estetického chirurgického zákroku, jak vyplynulo ze znaleckého posudku i z vyjádření doktora S. (a soud tento závěr mohl zhodnotit rovněž po prostudování fotografií předložených žalobkyní). Je rovněž tak nepochybné, že žalobkyně měla náklady v souvislosti s dalším zákrokem.
19. Soud dospěl k právním závěrům :
- Podle § 11 odst. 1 věta první z. č. 20/1966 Sb. (uvedené ustanovení se na věc použije, i když bylo k 1. 4. 2012 zrušeno – ke operaci i pooperační péči došlo za účinnosti cit. zák) zdravotní péči poskytují zdravotnická zařízení státu, obcí, fyzických a právnických osob v souladu se současnými dostupnými poznatky lékařské vědy.

Podle § 420 odst. 1 o. z. každý odpovídá za škodu, kterou způsobil porušením právní povinnosti. Podle § 420 odst. 3 o. z. se odpovědnosti zproští ten, kdo prokáže, že škodu nezavinil.

Podle § 442 odst. 1 o. z. hradí se skutečná škoda a to, co poškozenému ušlo (ušlý zisk).

Podle § 442 odst. 2 o. z. škoda se hradí v penězích; požádá-li však o to poškozený a je-li to možné a účelné, hradí se škoda uvedením do předešlého stavu.

Podle § 444 odst. 1 o. z. při škodě na zdraví se jednorázově odškodňují bolesti poškozeného a ztížení jeho společenského uplatnění. Podle § 444 odst. 2 o. z. ministerstvo zdravotnictví stanoví v dohodě s Ministerstvem práce a sociálních věcí vyhláškou výši, do které lze poskytnout náhradu za bolest a za ztížení společenského uplatnění, a určování výše náhrady v jednotlivých případech.

Podle § 7 odst. 1 vyhl. č. 440/2001 Sb. výše odškodnění bolesti a ztížení společenského uplatnění se stanoví na základě bodového ohodnocení stanoveného v lékařském posudku.

Podle § 7 odst. 2 vyhl. č. 440/2001 Sb. hodnota 1 bodu činí 120 Kč.

Podle § 449 odst. 1 o. z. při škodě na zdraví se hradí též účelné náklady spojené s léčením.

Podle § 449 odst. 3 o. z. náklady léčení a náklady pohřbu se hradí tomu, kdo je vynaložil.

20. Soud uzavřel, že v případě tvrzené škody a odpovědnosti žalovaného za způsobenou škodu, je třeba aplikovat ustanovení § 420 o. z. (žalobkyně netvrdila, že škoda je důsledkem zvláštních okolností ve smyslu § 421a o. z. (rozsudek Nejvyššího soudu ČR z 31. 8. 2004, sp. zn. 25 Cdo 2542/2003). Pro závěr o odpovědnosti žalované za škodu musí být kumulativně splněny tři podmínky (zavinění žalované ve formě nevědomé nedbalosti se ve smyslu § 420 odst. 3 o. z. předpokládá).
21. Žalobkyně prokázala, že žalovaný porušil ve smyslu § 11 odst. 1 věta první z. č. 20/1966 Sb. právní povinnost postupovat podle dostupných poznatků lékařské vědy, tedy neprovedl operaci řádně a s náležitou péčí. Na věc se nepoužije ustanovení § 415 o. z., protože je zde speciální ustanovení, které povinnost žalovaného při zdravotnických službách upravuje (§ 11 odst. 1 věta první z. č. 20/1966 Sb.). V souladu s rozsudkem Nejvyššího soudu ČR z 15. 6. 2011, sp. zn. 25 Cdo 2382/2010 znalec vymezil rozpor mezi jednáním lékaře při operaci žalobkyně a jednáním odpovídajícím současným dostupným poznatkům lékařské vědy.
22. V řízení byla prokázána újma na zdraví žalobkyně a vznik dalších nákladů, které souvisí s újmou na zdraví žalobkyně. Podle § 444 odst. 1 o. z. se odškodňují bolesti a ztížení společenského uplatnění poškozeného. Podle § 449 odst. 1 o. z. se hradí též náklady spojené s léčením. Bylo pak otázkou posouzení příčinné souvislosti, zda žalovaný odpovídá za prokázanou újmu na zdraví a vynaložené náklady žalobkyně.
23. Příčinná souvislosti mezi porušením povinnosti a vznikem škody (resp. některých složek uplatněné škody) byla též prokázána. Pokud by došlo k řádnému postupu žalovaného při operaci, nedošlo by k nerovnoměrnému odsátí tuku a vzniku pooperačních deformit

v takové míře, k jakým došlo u žalobkyně. Příčinná souvislost mezi porušením povinnosti a škodou je navázána ve vztahu ztížení společenského uplatnění žalobkyně a vzniku rozsáhlých plošných jizev a ve vztahu bolestného k podstoupené reoperaci spočívající v lipograftingu (odsátí nadměrného tuku a jeho přemístění do míst, kde je jej nedostatek), rovněž také nákladů na reoperaci a náklady na odborné posouzení zdravotního stavu. U ostatních žalovaných škod v souvislosti s operací prsou bylo zjištěno, že výsledek operace odpovídá normě a ke škodě tak nedošlo.

24. Nárok žalobkyně byl důvodný u bolestného ve výši 7.200,- Kč (60 bodů po 120,- Kč), ztížení společenského uplatnění ve výši 32.000 Kč (200 bodů po 120 Kč navýšených o 1/3) a v nákladech na reoperaci v částce 3.000 Eur a odborné vyšetření v částce 99,22 Eur. Vzhledem k okolnosti, že žalobkyně je občankou SRN, platba mezi účastníky probíhala v Eurech a žalobkyně po žalovaném požadovala úhradu v Eurech, soud jí vyhověl a pro přepočítání použil kurs 26,155 Kč/Eur platný ke dni uskutečnění operace. Celkem soud žalobkyni přisoudil částku 4.597,97 Eur. Podle § 517 odst. 2 o. z. přísluší žalobkyni rovněž úrok z prodlení (ve výši odpovídající § 1 nař. vl. č. 142/1994 Sb.). Úrok přísluší žalobkyni od 6. 3. 2010 z částky 3.275,28 Eur.
25. Ve zbytku nárok žalobkyně neshledal soud důvodný, když se jednalo o částku 2.001,25 Eur s příslušenstvím. V uvedené výši nebyl jednak prokázán neodpovídající výsledek při operaci prsou, a dále žalobkyně již částečně svůj nárok vzala zpět.
26. O nákladech řízení soud rozhodoval podle ust. § 142 odst. 2 o. s. ř., a to měl-li účastník ve věci úspěch jen částečný, soud náhradu nákladů poměrně rozdělí, popř. vysloví, že žádný z účastníků nemá na náhradu nákladů právo. Žalobkyně byla ve věci úspěšná z 69,67%, z 30,33 % byla neúspěšná, žalobkyni tak náleží 39,34 % nákladů řízení. Náklady řízení za účelně vynaložené náklady představuje odměna advokáta za tyto úkony převzetí věci a přípravu v hodnotě 5.820 Kč, předžalobní výzva za 5.780 Kč, žaloba za 5.660 Kč, účast na jednání trvající déle než 2 hodiny dne 23.3.2012 za 11.320 Kč, účast na jednání dne 27.8.2014 za 6.220 Kč, účast na jednání trvající déle než 2 hodiny dne 21.5.2015 za 12.280 Kč, účast na jednání dne 12.2.2016 za 6.220 Kč, odvolání za 6.220 Kč, účast na jednání trvající déle než 2 hodiny dne 19.4.2018 za 11.560 Kč, jednání dne 14.5.2018 za 5.820 Kč, dle dle vyhl. č. 177/1996 Sb. (příčemž soud zohlednil hodnotu sporu v přepočtu na Kč) 13x režijní paušál dle vyhl. č. 177/1996 Sb. činí 3.900 Kč (paušál po 300,- Kč). Soud žalobkyni přiznal také náhradu za ztrátu času právního zástupce v souvislosti s cestou na ústní jednání po 5 půlhodinách při 6 jednáních celkem 3.000 Kč, hotové výdaje za překlad ve výši 11.265 Kč. Cestovné činilo za šest jednání při použití vozidla BMW X6 a vzdálenosti 192 Km, amortizaci (3x 3,7 Kč/Km, 1x 3,8 Kč/Km, 2x 4 Kč/Km) a nákladech za spotřebu paliva (při jednotlivých cenách paliva- 34,7 Kč/l, 36 Kč/l, 36,1 Kč/l, 29,5 Kč/l, 29,8 Kč/l, 29,8 Kč/l) a průměrné spotřebě 7,6 l/100 Km celkem částku 7.254 Kč. Soud přiznal právnímu zástupci 21% DPH z položky odměna advokáta částky 76.900 Kč a režijní paušál ve výši 3.900 Kč, ztráta času v částce 3.000 Kč, cestovného 7.254 Kč a hotových výdajů v částce 11.265 Kč (celkem z částky 102.319 Kč) činí 21.486,99 Kč. Celkem tak náklady řízení činily 123.805,99 Kč. K uvedeným částkám soud připočetl zálohy na znalecké posudky zaplacené žalobkyní ve výši 30.000 Kč. Z uvedené částky pak 39,34 % představuje 60.507,28 Kč.
27. Jako neúčelné náklady soud vyhodnotil nevyžádaná podání právního zástupce s vyjádřením, dále doplnění žaloby, které bylo opravou žaloby s návrhem důkazů, částečné zpětvzetí žaloby a rovněž zaslaný závěrečný návrh, který byl žalobcem

přednesen při jednání 14.5.2018. Náklady spojené s půjčením a použitím vozidla žalobkyní, když uvedené použití nebylo předem projednáno a schváleno soudem.

28. Podle § 148 odst. 1 o. s. ř. soud rozdělil mezi účastníky povinnost k úhradě nákladů řízení státu. Náklady řízení, které nesl stát, činily 26.870 Kč na znalecké posudky a dále náklady související s účastí na jednání 10.206,50 Kč (zůstatek nákladů na znalecké dokazování, zbytek byl financován zálohou žalobkyně ve výši 30.000,- Kč). Žalobkyně měla ve věci úspěch 69,67 %, a proto jí stíhá povinnost k úhradě 30,33 % nákladů řízení státu, tedy částky 11.245,20 Kč, žalovaný měl ve věci úspěch 30,33 %, a proto jej stíhá povinnost k úhradě 69,70 % nákladů řízení 25.842,30 Kč. Vedle uvedeného s ohledem na ustanovení § 11 odst 2 písm. s) zákona č. 549/1991 Sb. o soudních poplatcích vzhledem k tomu, že žalobkyně jako poškozená byla osvobozená od soudních poplatků, přešla tato povinnost na žalovaného. Dle sazebníku poplatků, přílohy uvedeného zákona tak žalovaný je povinen uhradit v souladu s Položkou 3 písm. a) částku 2.000 Kč za nemajetkovou újmu představující bolestné a ztížení společenského uplatnění a dále dle Položky 1, bod 1, písm. b) 5 % z částky 76.520 Kč (náklady na reoperaci a léčbu ve výši 3.099,22 Eur x 24,69 Kč) tedy 3.826 Kč.

Poučení:

Proti tomuto rozsudku lze podat odvolání do 15 dnů ode dne doručení jeho písemného vyhotovení, a to ke Krajskému soudu v Plzni, prostřednictvím soudu podepsaného. Odvolání je třeba podat ve dvojím vyhotovení.

Nesplní-li povinný dobrovolně, co mu ukládá tento rozsudek, může oprávněná podat návrh na soudní výkon rozhodnutí.

Plzeň 14. května 2018

Mgr. Ing. Marek Poláček, v.r.
samosoudce

